

LOS CELTAS Y SU RELIGIÓN A TRAVÉS DE LA EPIGRAFÍA (TERCER WORKSHOP F.E.R.C.AN, VITORIA-GASTEIZ, SETIEMBRE DE 2000)

Entre el 24 y el 28 de setiembre de 2000 tuvo lugar en Vitoria la tercera reunión del equipo internacional que trabaja sobre las fuentes epigráficas de la religión céltica antigua o F.E.R.C.AN (*Fontes epigraphici religionis Celticae antiquae*). Este proyecto, auspiciado por la Academia Austríaca de las Ciencias, tiene como objetivo recoger, clasificar, revisar y analizar en un gran banco de datos toda la documentación relativa a la religión céltica antigua obtenible a partir de la epigrafía antigua, que después de la publicación de los respectivos volúmenes correspondientes a las provincias romanas y de un diccionario de divinidades célticas y términos religiosos, se difundirá mediante la red informática a través de la web: /praehist/fercan. Una descripción detallada y más reciente del proyecto, realizada por su coordinador Manfred Hainzmann, puede consultarse en el volumen 52 (2001) de *Zeitschrift für celtische Philologie* (= *ZCP*), pp. 211-8.

La reunión, en cuanto continuación de un trabajo programado con anterioridad, tenía la finalidad primordial de estudiar los diferentes problemas que plantea la variada y heterogénea documentación epigráfica de diferentes lugares del Imperio Romano con respecto a la religión y teonimia célticas. Por un lado están las cuestiones básicas del establecimiento de la nómina de divinidades, que tienen que ver tanto con aspectos puramente epigráficos (como la edición y lectura de las inscripciones), como con aspectos interpretativos desde el punto de vista de la lingüística, la religión o la etnología. Por otro, los estudios con intención más globalizadora o sintetizadora que pueden desprenderse del análisis de los teónimos particulares.

El hecho de que la reunión se celebrara en Vitoria sirvió para que los datos y los estudios correspondientes a la Península Ibérica contaran con una presencia notable en el seno de los temas desarrollados.

En el primer apartado sobre la recopilación de los datos, los colegas Francisco Beltrán y Francisco Marco presentaron el estado de la cuestión con respecto a las provincias hispanas, mientras que corrió a cargo de Joaquín Gorrochategui hacer un primer esbozo de la documentación correspondiente a la Aquitania augustea. Estos informes, debido a su naturaleza provisional, no se publican en esta ocasión tal como fueron leídos; solamente del primer informe, Francisco Beltrán ha preparado para esta publicación un dossier sobre las advocaciones a Iuppiter Repulsor y Iuppiter Salutorius en los epígrafes hispanos. El informe de Claudio Zaccaria sobre los teónimos célticos del Norte de Italia, cuya versión original no pudo ser presentada personalmente por su autor en la reunión, ha dado lugar posteriormente a un catálogo sistematizado y fidedigno de las divinidades de la zona, junto con comentarios pertinentes, que publicamos aquí en lengua italiana.

De los diferentes estudios presentados en la reunión, que abordaban problemas muy variados relativos a la religión céltica antigua, como puedan ser su definición lingüística, su representación iconográfica o sus relaciones con aspectos de la sociedad indígena, algunos no ven la luz en estas páginas por alguna que otra razón. Así, p. ej. la autorizada exposición de Marjeta Šašel-Kos sobre

«Some problems concerning the identification of Celtic divinities» fue un resumen de los problemas tratados en extenso en su libro *Pre-Roman Divinities of the Eastern Alps and Adriatic*, Ljubljana 1999. La contribución de Gerhard Bauchhenß sobre «Ikonographische Probleme gallorömischer Gottheiten» no es más que el primer esbozo de un estudio que necesita aún, en opinión del autor, mayor profundización, de modo que verá la luz en posteriores ediciones de los resultados del proyecto.

Las tres contribuciones concernientes a aspectos lingüísticos de la teonimia y la religión están en prensa en otras revistas especializadas: así, el trabajo de Wolfgang Meid, «Zum religiösen Wortschatz der keltischen Sprachen», y de Patrizia de Bernardo Stempel, «Erste Beobachtungen an den Theonymen» verán la luz en las páginas de la *ZCP* 53 (2002) bajo los títulos «Keltische Religion im Zeugnis der Sprache» y «Die sprachliche Analyse keltischer Theonyme» respectivamente, mientras que el estudio de Joaquín Gorrochategui, «Theonyme der aquitanischen baskisch-keltischen Kontaktzone» lo hará en el órgano de la Academia austríaca de las Ciencias, *Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften*, Jg. 137 (2002).

A excepción de la presentación de los aspectos organizativos del Proyecto, a cargo de su coordinador, Manfred Hainzmann, y de algunos aspectos específicos a cargo de Erzsébet Jerem, el resto de las contribuciones que afectan a cuestiones históricas, etnológicas o iconográficas de la religión céltica se publican en estas páginas. Se trata de los siguientes trabajos: J. Alberto Arenas Esteban, «Die Kelten in Hispanien: Schlüssel zu ihrer Identifikation und offene Fragen», M.^a Cruz González, «Die lateinische Epigraphie Hispaniens als Quelle für die keltische Gesellschaft und Religion», Francisco Marco, «Keltische Epigraphie und Religion in Hispanien: ikonographische Aspekte» y Ralph Häussler, «Fusion and Resistance in Native Religion in Gallia Narbonensis and Britain». Los trabajos de los colegas españoles fueron leídos en castellano, pero contaron con una traducción íntegra al alemán que sirvió de texto de lectura para los asistentes de habla alemana, mayoritarios en este grupo de trabajo. A la hora de la publicación, hemos pensado que la versión alemana sigue teniendo la ventaja de presentar los temas hispanos, tratados por sus autores habitualmente en castellano, a un público lector diferente. Los organizadores de esta reunión queremos expresar nuestro profundo agradecimiento a nuestro colega Reinhard Stempel por su generosidad al tomar a su cargo la traducción de estos textos.

Por último queremos agradecer a todos los colegas que han colaborado con su participación en el éxito de estas jornadas y a las instituciones que nos han ayudado a la celebración de esta reunión: a la Consejería de Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, al Vicerrectorado del Campus de Álava, al Decanato de la Facultad de Filología y de Geografía e Historia y a la Delegación vasca de la Sociedad de Estudios Clásicos por subvencionar los gastos de las actividades de la reunión y al Ministerio de Educación y Ciencia por ayudar a esta publicación.

JOAQUÍN GORROCHATEGUI
PATRIZIA DE BERNARDO STEMPEL
Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea